

**UMOWA NR BDG.zp.23.1.98.2018**

zawarta w dniu ..... w Warszawie

pomiędzy

Skarbem Państwa – Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa, NIP 526-128-16-38, REGON 000063880, zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez ....., ..... Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi,

a

.....  
.....,  
zwanym dalej „Wykonawcą”, reprezentowanym przez .....

*o następującej treści:*

**§ 1.**

1. Zamawiający zamawia a Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1) wydrukowania broszury, ulotek oraz plakatów informacyjno-promocyjnych dotyczących bezpiecznej ochrony roślin,
  - 2) dystrybucji broszury, ulotek oraz plakatów informacyjno-promocyjnych, o których mowa w pkt 1  
– zwanych dalej „przedmiotem umowy”.
2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy stanowi załącznik nr 1 do umowy.

**§ 2.**

1. W terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia niniejszej umowy, Zamawiający przekaze Wykonawcy po jednym projekcie graficznym broszury, ulotek oraz plakatów informacyjno-promocyjnych, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt 1, w plikach gotowych do druku na elektronicznym nośniku danych.

2. W terminie 5 dni roboczych od dnia otrzymania projektów graficznych, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu próbne wydruki broszury, ulotek oraz plakatów informacyjno-promocyjnych, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt 1, w ilości: 2 szt. broszury, 10 szt. każdej z ulotek oraz 2 szt. każdego z plakatów, w jakości, w jakiej ta broszura oraz ulotki i plakaty będą drukowane w pełnym nakładzie.
3. W terminie 3 dni roboczych od dnia otrzymania wydruków Zamawiający poinformuje Wykonawcę o ich akceptacji albo zgłosi do nich uwagi.
4. Wykonawca zobowiązuje się do dokonania ewentualnych poprawek i uzupełnień wydruków, bez dodatkowego wynagrodzenia, zgodnie z uwagami Zamawiającego, i przekazania Zamawiającemu poprawionych wydruków, w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag.
5. W terminie 5 dni roboczych od dnia otrzymania poprawionych wydruków, o których mowa w ust. 4, Zamawiający poinformuje Wykonawcę o ich akceptacji albo w przypadku, jeżeli poprawki i uzupełnienia nie zostały prawidłowo wykonane, odstąpi od umowy.
6. Wykonawca wydrukuje, zgodnie z zaakceptowanym wydrukiem, i dokona dystrybucji broszury, ulotek oraz plakatów informacyjno-promocyjnych, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt 1, zgodnie z listą dystrybucyjną stanowiącą załącznik nr 2 do niniejszej umowy, w terminie .....\* dni roboczych licząc od dnia akceptacji wydruków przez Zamawiającego.
7. Za dni robocze przyjmuje się dni od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
8. Zamawiający zastrzega sobie możliwość kontroli realizacji umowy.

\*Zgodnie z terminem wskazanym przez Wykonawcę w ofercie.

### § 3.

W terminie 3 dni roboczych od dnia zakończenia dystrybucji broszury, ulotek i plakatów informacyjno-promocyjnych, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt 1, do podmiotów wymienionych w pkt 2–4 załącznika nr 2 do umowy, Wykonawca przedłoży Zamawiającemu pisemne sprawozdanie z jej wykonania.

#### § 4.

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie brutto w wysokości ..... (słownie złotych: .....), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia odbioru przez Zamawiającego broszury, ulotek i plakatów informacyjno-promocyjnych, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt 1, w liczbie egzemplarzy wskazanej w pkt 1 załącznika nr 2 do umowy, stwierdzonego protokołarnie, oraz akceptacji sprawozdania, o którym mowa w § 3.

#### § 5.<sup>1</sup>

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia przy realizacji przedmiotu umowy co najmniej 1 osoby z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), tj.:
  - 1) osoby niepełnosprawnej, zgodnie z definicją określoną w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 511, z późn. zm.) lub zgodnie z definicją określoną we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 2) osoby bezdomnej realizującej indywidualny program wychodzenia z bezdomności, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1508) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 3) osoby uzależnionej od alkoholu, po zakończeniu programu psychoterapii w zakładzie leczenia odwykowego, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
  - 4) osoby uzależnionej od narkotyków lub innych środków odurzających, po zakończeniu programu terapeutycznego w zakładzie opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów

---

<sup>1</sup> Postanowienia te będą stosowane odpowiednio w przypadku, jeśli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej 1 osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), zatrudnioną przy wykonywaniu przedmiotu umowy.

- ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
- 5) osoby chorej psychicznie, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2017 r. poz. 882, z późn. zm) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
- 6) osoby zwalnianej z zakładu karnego, mającej trudności w integracji ze środowiskiem, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
- 7) uchodźcy realizującego indywidualny program integracji, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Zatrudnienie osób, o których mowa w ust. 1, przy realizacji przedmiotu umowy powinno trwać od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania przedmiotu umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się przedstawić oświadczenie o zatrudnieniu osoby, o której mowa w ust. 1, w terminie 3 dni roboczych od dnia zawarcia umowy.
4. Zamawiający dopuszcza zawarcie umowy cywilnoprawnej z osobą, o której mowa w ust. 1.
5. Zamawiającemu przysługuje prawo kontroli spełnienia przez Wykonawcę obowiązków dotyczących zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1. W tym celu Zleceniodawca może w każdym czasie żądać przedstawienia zanonimizowanej – w sposób zapewniający ochronę danych osobowych tych osób (zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. poz. 1000 i 1669) i innymi przepisami krajowymi w tym zakresie, tj. w szczególności<sup>2</sup> bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL osób), dokumentacji dotyczącej zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1, natomiast Wykonawca ma obowiązek przedstawić ją Zamawiającemu w terminie

---

<sup>2</sup> Wyliczenie ma charakter przykładowy. Umowa może zawierać również inne dane, które podlegają anonimizacji. Każda umowa powinna zostać przeanalizowana przez Wykonawcę pod kątem przepisów o ochronie danych osobowych; zakres anonimizacji umowy musi być zgodny z tymi przepisami.

wskazany w tym żądaniu. W przypadku kopii umów informacje takie jak: data zawarcia umowy i rodzaj umowy powinny być możliwe do zidentyfikowania.

## § 6.

### 1. W przypadku:

- 1) powstania zwłoki w wykonaniu umowy albo jej części, w tym zwłoki w dokonaniu poprawek i uzupełnień, o których mowa w § 2 ust. 4, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, nie więcej jednak niż 5 % wartości tego wynagrodzenia;
  - 2) nienależytego wykonania umowy albo jej części, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 10 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1;
  - 3) niezatrudnienia przy wykonywaniu przedmiotu umowy co najmniej 1 osoby, o której mowa w § 5 ust. 1, lub niezawarcia umowy cywilnoprawnej z co najmniej 1 osobą, o której mowa w § 5 ust. 1, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień niezatrudnienia tej osoby lub odpowiednio niezawarcia z tą osobą umowy cywilnoprawnej, nie więcej jednak niż 5% wartości tego wynagrodzenia<sup>3</sup>.
- ### 2. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy albo jej części:
- 1) w razie zwłoki, o której mowa w ust. 1 pkt 1, powyżej 7 dni;
  - 2) w przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 5.
- ### 3. W razie odstąpienia od umowy w przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 5, prawo to wykonuje się poprzez złożenie oświadczenia w formie pisemnej w terminie określonym w § 2 ust. 5.
- ### 4. Odstąpienie od umowy albo jej części nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zamawiającego kary umownej.
- ### 5. W przypadku, gdy wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Wykonawca jest zobowiązany do naprawienia szkody w pełnej wysokości.

## § 7.

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

---

<sup>3</sup> Postanowienie to będzie stosowane odpowiednio w przypadku, jeśli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej 1 osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), zatrudnioną przy wykonywaniu przedmiotu umowy.

**§ 8.**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają do niej zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

**§ 9.**

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

**§ 10.**

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

.....

.....

### **Szczegółowy opis przedmiotu umowy**

#### **1. Parametry techniczne broszury, ulotek i plakatów informacyjno-promocyjnych:**

1) broszura pt. „Dobra praktyka ochrony roślin – Ochrona zapylaczy podczas stosowania środków ochrony roślin” (16 stron + okładka):

- a) nakład 10 000 egzemplarzy (z pakowaniem),
- b) format A5 (148×210 mm),
- c) okładka kolor (4+0 CMYK), papier powlekany kredowy błysk 300 g/m<sup>2</sup>, + lakier dyspersyjny,
- d) środek CMYK 4+4, papier 100 g/m<sup>2</sup> lub 120 g/m<sup>2</sup>,
- e) oprawa szyta lub klejona miękka;

2) ulotki (ochrona owadów zapylających):

- a) nakład 10 000 egzemplarzy (z pakowaniem),
- b) format A5 (148×210 mm + 3 mm na spad),
- c) kolor pełny dwustronny (4+4 CMYK),
- d) papier powlekany kredowy błysk 200 g/m<sup>2</sup>;

3) ulotki (NDP):

- a) nakład 10 000 egzemplarzy (z pakowaniem),
- b) format A5 (148×210 mm + 3 mm na spad),
- c) kolor pełny dwustronny (4+4 CMYK),
- d) papier powlekany kredowy błysk 200 g/m<sup>2</sup>;

4) plakat (ochrona owadów zapylających):

- a) nakład 1 000 egzemplarzy (z pakowaniem),
- b) format 480×680 mm + 5 mm na spad,
- c) kolor pełny jednostronny (4+0 CMYK),
- d) papier powlekany 250 g/m<sup>2</sup>,
- e) folia matowa 1+0,
- f) listwa metalowa góra/dół, w kolorze srebrnym z otworem do powieszenia;

5) plakat (NDP):

- a) nakład 1 000 egzemplarzy (z pakowaniem),
- b) format 480×680 mm + 5 mm na spad,
- c) kolor pełny jednostronny (4+0 CMYK),
- d) papier powlekany 250 g/m<sup>2</sup>,
- e) folia matowa 1+0,

f) listwa metalowa góra/dół, w kolorze srebrnym z otworem do powieszenia.

2. Wydrukowane egzemplarze broszury oraz ulotek informacyjno-promocyjnych powinny być dostarczone w paczkach, zabezpieczonych tekturą, papierem pakowym lub folią ochronną przed zniszczeniem podczas dystrybucji. Wydrukowane egzemplarze plakatów informacyjno-promocyjnych powinny być dostarczone w zapakowanych w rolkach, owinięte papierem pakowym, w sposób uniemożliwiający ich zniszczenie podczas dystrybucji.

Załącznik nr 2 do umowy  
nr BDG.zp.23.1.98.2018  
z dnia .....

### **Lista dystrybucyjna**

Materiały informacyjno-promocyjne dotyczące bezpiecznej ochrony roślin powinny być dostarczone w następujący sposób:

- 1) Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa, w ilości: 2 000 szt. broszury, 2 000 szt. ulotek (ochrona owadów zapylających), 5 000 szt. ulotki (NDP), 100 szt. plakatów (ochrona owadów zapylających), 600 szt. plakatów (NDP);
- 2) Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa, al. Jana Pawła II 11, 00-828 Warszawa, w ilości: 2 000 szt. broszury, 2 000 szt. ulotek (ochrona owadów zapylających), 2 000 szt. ulotki (NDP), 200 szt. plakatów (ochrona owadów zapylających), 200 szt. plakatów (NDP);
- 3) Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie, ul. Pszczelińska 99, 05-840 Brwinów, w ilości: 3 000 szt. broszury, 3 000 szt. ulotek (ochrona owadów zapylających), 3 000 szt. ulotki (NDP), 200 szt. plakatów (ochrona owadów zapylających), 200 szt. plakatów (NDP);
- 4) Polski Związek Pszczelarski, ul. Świętokrzyska 20, 00-002 Warszawa, w ilości: 3 000 szt. broszury, 3 000 szt. ulotek (ochrona owadów zapylających), 500 szt. plakatów (ochrona owadów zapylających).